

**Boodschap van Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken
Louis Michel ter attentie van de attachés voor internationale
samenwerking
Brussel, 2002**

**Message de Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères
Louis Michel à l'attention des attachés de la coopération internationale
Bruxelles, 2002**

Dames en heren,

Het is mij een genoegen u vandaag te verwelkomen op de dagen voor de attachés voor internationale samenwerking. Een aantal onder u heb ik vroeger al persoonlijk kunnen ontmoeten tijdens buitenlandse bezoeken, en ik was altijd onder de indruk van uw inzet en motivatie.

Ik zou het willen hebben over de integratie tussen internationale samenwerking en buitenlandse zaken, over preventieve diplomatie en over Afrika, het continent waar het grootste deel van de middelen van onze ontwikkelingssamenwerking worden uitgegeven.

(1. integratie)

De integratie van de beleidsvoorbereiding is een uitdrukkelijke wens van de wetgever. Het is ook de wens van de publieke opinie, die terecht de bundeling van krachten vraagt om zo middelen vrij te maken voor onze partnerlanden. Hoe beter diplomaten en attachés voor internationale samenwerking samen gaan werken, hoe efficiënter de middelen zullen worden aangewend.

Internationale samenwerking is één van de hefboomen van het buitenlands beleid. De vroegere tegenstelling, met buitenlands beleid gericht op de verdediging van geopolitieke en commerciële belangen, en ontwikkelingssamenwerking op nobele en belangenloze waarden, is volledig

achterhaald. Een van de belangrijkste doelstellingen van ons buitenlands beleid is het stimuleren van vrede en veiligheid. Het is zonneklaar dat we, om dit beleid waar te maken, ons niet kunnen permitteren elk in onze eigen hokjes te kruipen. Ontwikkelingssamenwerking, die steeds meer uitgaat van budgetsteun of programmafinanciering, kan niet effectief zijn zonder veiligheid, *good governance*, en respect voor de mensenrechten in de partnerlanden. Ontwikkeling betekent ook dat deze landen volledig moeten kunnen deelnemen aan de wereldeconomie. Het is vanuit dit geïntegreerd perspectief dat ik wil werken. Regionale diensten, thematische diensten zoals mensenrechten, preventieve diplomatie en internationale handel én de diensten van internationale samenwerking moeten stukjes worden van dezelfde puzzel.

(Integratie is win-win)

Omdat ik de integratie van internationale samenwerking en buitenlandse zaken zo belangrijk vind, heb ik aan de Voorzitter van het Directiecomité de uitdrukkelijke opdracht gegeven hier in zijn strategisch plan prioritair aandacht aan te schenken. Dit plan zal verder moeten gaan dan een louter administratieve integratie. Immers, de belangrijkste vorm van integratie is deze van de beleidsvoorbereiding en van de "bedrijfscultuur". De interne muren, soms ook het interne wantrouwen, moeten gesloopt worden. Deze "integratie van de geesten" vormt wellicht de grootste uitdaging. Ik ben ervan overtuigd dat we ze tot een goed einde kunnen brengen, en dat we er allen zullen bij winnen. Hiervoor reken ik op de inzet van alle medewerkers van dit Huis.

(2. het Afrika-beleid)

De beste illustratie van het belang van deze integratie is wellicht ons beleid in het gebied van de Grote Meren. Het was de uitdrukkelijke wens van deze regering om de banden met Centraal-Afrika te versterken en ons beleid in deze regio te activeren. De regering heeft daartoe in juni 2001 een actieplan voor de Grote Meren aangenomen. Het actieplan gaat uit van het principe van *African ownership*, en voorziet een geheel van middelen om in eerste

instantie tot vrede in de regio te komen en in tweede instantie de ontwikkeling te ondersteunen. Deze acties situeren zich zowel op het terrein van de diplomatie als van ontwikkelingssamenwerking. Ce plan d'action se veut en phase avec l'évolution de la situation sur le terrain, c'est pourquoi nous envisageons de l'actualiser prochainement.

(a.DRC)

In de Democratische Republiek Congo heeft de Belgische diplomatieke actie een doorslaggevende invloed gehad op de reactivering van de vredesdynamiek van de laatste maanden. We hebben trouwens de kans gehad dit te bespreken met president Kabila toen hij in september jl. voor een werkbezoek met de Premier in Brussel was. Ik stel vast dat er vandaag een reële hoop bestaat : op *intern vlak* zouden de onderhandelingen in Pretoria binnenkort moeten leiden tot een inclusief akkoord dat uitmondt in een transitie met verkiezingen.

Op *extern vlak* vormen de akkoorden van Pretoria en Luanda, tussen de DRC en respectievelijk Rwanda en Oeganda, een veelbetekenende vooruitgang. Deze akkoorden bepalen het kader voor het einde van de vijandelijkheden. Het recente vertrek van de Rwandese troepen uit de DRC is een goed signaal. Si ce retrait peut être considéré comme crédible, il convient de rester vigilant. La confirmation officielle de ce retrait par le Mécanisme de surveillance mis en place par l'accord de Pretoria se fait toujours attendre. De même, la mise en œuvre de l'accord de Luanda entre la RDC et l'Ouganda reste problématique. L'Ouganda maintient une présence militaire en Ituri où la situation sécuritaire et humanitaire est très préoccupante. We moeten echter waakzaam blijven, want er moeten nog vele moeilijkheden overwonnen worden : de toestand in het Oosten van Congo zal niet alleen opgelost worden door het terugtrekken van de troepen.

Eén keer de transitie begonnen moeten wij hiertoe bijdragen, zowel door de inzet van onze diplomatie als via ontwikkelingssamenwerking. Ik heb al meermaals de nadruk gelegd op een versterking van de MONUC. Je me

réjouis de la récente résolution du Conseil de Sécurité des Nations Unies qui autorise l'augmentation du nombre de soldats déployés en portant le plafond à 8.700. La Belgique a déjà pris la décision de renforcer sa participation : de 5 le nombre d'officiers de liaison mis à la disposition de la MONUC passera sous peu à 10.

Voor wat het DDRRR aspect betreft, wil ik er nog aan herinneren dat België, in het kader van het fiduciair fonds opgericht door de Wereldbank voor verschillende landen in Centraal Afrika, een verbintenis heeft aangegaan ter waarde van 10 miljoen dollar. De betrokken attachés voor de samenwerking ter plaatse zullen een belangrijke rol spelen bij de evaluatie van het goede verloop van de gefinancierde programma's.

In deze context nemen de acties van de Belgische samenwerking, tot hertoe beperkt door de situatie op het terrein, een nieuwe en belangrijke dimensie aan met het oog op het succes van het vredesproces. Ik denk hier vooral aan de noodzaak tot bijdragen aan het herstel van een echte rechtstaat in de DRC. Indien niet, lopen verschillende delen van de DRC het gevaar te blijven verder afzakken in de spiraal van gewapend conflict, politieke fragmentatie, economische uitbuiting en menselijke ellende, zoals we dit zien gebeuren in Oostelijk Congo en vooral in Ituri. We moeten hulpprogramma's ontwikkelen voor de administratie en de organisatie van een politiekorps dat instaat voor het handhaven van de orde in de betekenis van wat daar in een democratisch land mee bedoeld wordt. België heeft reeds een studie gefinancierd betreffende de hervorming van het openbaar ambt.

Ik wil er ook aan herinneren dat, wat betreft de financiële hulp, België direct heeft bijgedragen tot de aanzuivering van de Congolese schuldenachterstallen tegenover de internationale financiële instellingen, dankzij een brugkrediet ten gunste van de DRC. De oplossing van dit probleem heeft de normalisering van de relaties van de DRC met het IMF en de Wereldbank mogelijk gemaakt.

De plus, suite à l'accord intervenu en septembre dans le cadre du Club de

Paris, la Belgique a été le premier pays à conclure un accord bilatéral avec la RDC. L'accord qui porte sur la dette commerciale (OND) prévoit un rééchelonnement à hauteur de 67% de la dette conformément aux termes de Naples. Il ne s'agit en fait que d'une étape intermédiaire qui devrait permettre d'ici peu à la RDC d'atteindre le point de décision prévu pour bénéficier des conditions encore plus favorables dans le cadre de l'initiative PPTE.

b. Rwanda)

En ce qui concerne le Rwanda, la Belgique maintient une importante coopération avec ce pays dont elle est le deuxième donneur bilatéral. Elle apporte son appui principalement dans le secteur de la santé et de la justice rwandaise, notamment en soutenant le processus des tribunaux Gacaca, et a développé plusieurs programmes venant directement en aide aux populations locales.

La Belgique reste attentive aux développements politiques internes dans ce pays et souhaite voir se concrétiser les engagements pour une transition démocratique. C'est dans cet esprit que le Premier Ministre et moi-même nous sommes adressés au Président Kagame lors de sa récente visite à Bruxelles. .

Nous avons aussi saisi cette opportunité pour rappeler au gouvernement rwandais l'importance du processus de réconciliation nationale et de ce fait de la lutte contre l'impunité. Dans ce cadre, nous avons mis l'accent sur l'importance de la coopération avec le TPIR.

Au niveau régional, le rôle du Rwanda reste capital. La Belgique se réjouit des avancées obtenues avec le retrait des troupes régulières rwandaises de RDC. La dynamique engagée est capitale et nous avons encouragé le Rwanda à s'inscrire dans une logique positive de pacification de la région.

(c. Burundi)

Au Burundi, la Belgique est le bailleur de fonds bilatéral le plus important. Elle a suivi de près le processus de paix d'Arusha et elle soutient la transition engagée l'année dernière dans le cadre de cet Accord. Cette transition reste toutefois hypothéquée par l'absence d'un cessez-le-feu total et par une crise socio-économique grave.

Dans ce cadre, nous nous réjouissons des accord de cessez-le-feu signés entre le gouvernement de transition et des groupes armés, dont celui qui a été conclu récemment avec l'aile CNDD-FDD de Peter Nkurunziza au début de ce mois de décembre est le plus important. Nous y voyons des ouvertures vers la paix, même si nous sommes conscients que beaucoup dépendra de la mise en oeuvre effective sur le terrain. Nous continuons d'exercer toute notre influence et d'appuyer la médiation sud-africaine afin que le FNL - Agathon Rwasa se joigne à la table des négociations. Nous encourageons toutes les parties à cesser la violence et à aller de l'avant dans la mise en place d'un accord de paix durable, au bénéfice de la population.

Net zoals voor de vredesakkoorden in de DRC zal ook het succes van deze in Burundi, hoewel de eerste verantwoordelijkheid bij de Congolezen en Burundezen zelf ligt, in grote mate afhangen van de bereidheid en de efficiëntie van de internationale gemeenschap om via aangepaste ondersteuningsmaatregelen de bereikte akkoorden te begeleiden. Vooral inzake Burundi zal de internationale gemeenschap, vooral via het MDRP programma van de Wereldbank en bilaterale donors, waaronder ons land, moeten tonen snel te kunnen inspelen op een bereikt akkoord om vrede en stabiliteit te kunnen garanderen.

Nous avons contribué au financement de la Force de Protection sud-africaine mise sur pied au Burundi. Nous avons également octroyé des fonds à la Commission de Suivi des Accords d'Arusha, dans laquelle la Belgique siège actuellement au nom des bailleurs de fonds et de l'Union européenne.

Le Premier Ministre, le Secrétaire d'Etat et moi-même avons reçu au mois de septembre le Président Buyoya en visite de travail : nos engagements ont été confirmés. Cette rencontre a été l'occasion, dans un souci d'éviter une crise sociale grave, d'exprimer notre engagement d'apurer les arriérés de salaire dus au corps enseignant. De même, la Belgique a soutenu le Burundi au sein de la communauté internationale, auprès de la Communauté européenne et les institutions financières internationales, en particulier auprès du Fonds monétaire dont le Conseil d'Administration a pris la décision le 9 octobre dernier d'octroyer un crédit post conflit important au Burundi. Nous espérons que ces différentes mesures permettront au Burundi de surmonter la crise économique actuelle, qui, tout comme l'absence de cessez-le-feu total, met les acquis politiques de l'accord d'Arusha en péril.

L'engagement belge exige un évidemment un engagement réciproque de la part des autorités burundaises, c'est à dire des avancées concrètes dans la gestion de la transition.

(3. diplomatie préventive)

La prévention des conflits relève d'une approche commune entre la politique étrangère et la coopération au développement. La prévention des conflits et le maintien de la paix représentent aujourd'hui une des grandes priorités de notre politique étrangère. Le changement du contexte international dans les années nonante – les tragédies du génocide au Rwanda en 1994, les massacres liés à l'éclatement de l'Ex-Yougoslavie, les luttes fratricides et ethniques ailleurs, etc. – nous a montré que la prévention des conflits est devenue un instrument incontournable. Il s'agit là d'une stratégie efficace et non violente pour prévenir l'apparition de différends, gérer et éviter une escalade des différends existants, permettant ainsi de prévenir une souffrance humaine à grande échelle. La Belgique entend intégrer le concept de « prévention des conflits, de gestion des crises, et d'accompagnement post-conflit » comme un élément à part entière dans la doctrine internationale, et cela à l'instar des Nations Unies qui visent à faire de la prévention des

conflits la pierre angulaire du système de sécurité collective des Nations Unies au XXIème siècle.

La Belgique mène une politique active en matière de prévention des conflits et de reconstruction de la paix. Ainsi, depuis quelques années, la Belgique finance des organisations internationales, des ONG et des ASBL qui oeuvrent dans le cadre de la prévention et de la gestion des conflits, la reconstruction de la paix et le maintien de la stabilité. D'une part, nous entretenons des partenariats spécifiques soutenant des programmes de réconciliation et de reconstruction dans la région des Grands Lacs. D'autre part, nous soutenons des interventions ponctuelles visant le respect des droits de l'homme, l'aide aux victimes de conflits armés, l'action humanitaire préventive ainsi que le soutien politique et diplomatique aux négociations de paix, à des missions de bons offices et à l'établissement de mesures de confiance. La diplomatie préventive vise ainsi à établir une alternative aux opérations politico-militaires coûteuses et destructrices de vie humaine et bien-être.

Je tiens aussi à souligner que chacun d'entre vous a la possibilité de participer activement à la Prévention des conflits. D'une part, les Attachés basés en Afrique du Sud, au Rwanda, au Burundi, au Congo, en Ethiopie et dans les Territoires palestiniens, disposent déjà d'un budget leur permettant de soutenir directement des projets d'ONG locales. D'autre part, chacun d'entre vous est invité à faire des propositions de projets à la cellule « Prévention des conflits » ou la cellule « Diplomatie préventive ».

5. Nos relations avec l'Afrique en général

Notre engagement pour l'Afrique va au-delà de l'Afrique centrale. La conférence ministérielle Europe-Afrique, qui a récemment eu lieu à Ouagadougou, a d'ailleurs été l'occasion pour moi d'exprimer mon souhait de consolider un dialogue ouvert, transparent et basé sur le respect mutuel avec ce continent. J'ai fait un appel à la responsabilité de tous, en particulier en vue de la nouvelle initiative africaine NEPAD, et j'y ai exprimé un nombre de questions et de réflexions qui doivent être examinés ensemble, réflexions

sans lesquelles une nouvelle relation honnête avec l'Afrique me paraît difficile.

(4. conclusion)

Mesdames et Messieurs,

Permettez-moi de conclure en rappelant que la coopération internationale représente un volet prioritaire de la politique gouvernementale. L'engagement du gouvernement pris en vue d'augmenter nos moyens de coopération au développement à 0,7% de notre PNB pour 2010 en est la preuve probante. Si nous pesons de tout notre poids dans la balance, l'impact au Sud n'en sera que plus grand.

Nos actions en Afrique Centrale et la politique en matière de diplomatie préventive ne sont que deux exemples soulignant l'importance d'une intégration influente de la coopération au développement et des affaires étrangères.

Cette intégration ne peut que profiter au travail de tout un chacun sur le terrain. Je tiens à vous encourager à oeuvrer dans ce nouvel esprit de coopération renforcée et de synergie entre la diplomatie et la coopération internationale. Pour l'avenir, nos espoirs reposent sur vos efforts, comme c'était d'ailleurs le cas pour le passé.

Je vous remercie.